|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:un.emf |  | **CBD** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| CBD_logo_ru-CMYK-black [Converted] |  | Distr.GENERALCBD/WG2020/2/211 January 2020[[1]](#footnote-1)\*RUSSIAN ORIGINAL: ENGLISH |

РАБОЧАЯ ГРУППА ОТКРЫТОГО СОСТАВА по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года

Второе совещание

Рим, 24-29 февраля 2020 года

Пункт 3 предварительной повестки дня[[2]](#footnote-2)\*

**Обзор итогов консультаций и других материалов, полученных со времени проведения первого совещания Рабочей группы в связи с подготовкой глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года**

# *Записка Исполнительного секретаря*

# ВВЕДЕНИЕ

1. В решении [14/34](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-14/cop-14-dec-34-ru.pdf) Конференция Сторон изложила процесс разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Этот процесс подразумевает проведение консультаций, включая, среди прочего, онлайновые дискуссионные форумы и глобальные, региональные и тематические семинары. В соответствии с этим решением были проведены или начаты несколько процессов консультаций. Кроме того, Секретариат создал веб-страницу по всем мероприятиям, связанным с подготовкой рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, включая календарь ключевых событий, а также страницу, посвященную сопредседателям Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы на период после 2020 года[[3]](#footnote-3).
2. Процесс консультаций, проведенных до настоящего времени, проходил при поддержке многих Сторон и организаций, включая Австралию, Австрию, Бразилию, Германию, Европейский союз, Канаду, Новую Зеландию, Норвегию, Сербию, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Финляндию, Францию, Швейцарию, Швецию, Южную Африку и Японию, а также Африканский союз, секретариат Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, Программу развития Организации Объединенных Наций, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде и структуру «ООН-женщины».
3. В настоящем документе, подготовленном под руководством сопредседателей Рабочей группы, содержится обзор процессов консультаций, проведенных после первого совещания Рабочей группы. В разделе II представлена информация о рассмотрении глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года вспомогательными органами Конвенции. В разделе III содержится информация о письменных материалах, полученных в ответ на два уведомления. В разделе IV представлена информация о консультационных совещаниях и других мероприятиях, организованных Секретариатом и его партнерами. В разделе V представлена информация о предстоящих процессах консультаций, организуемых Секретариатом и его партнерами. В разделе VI представлена информация о соответствующих совещаниях, проводимых другими организациями.

# II. Рассмотрение вспомогательными органами Конвенции

1. В своем решении 14/34 Конференция Сторон поручила Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на его 23-м и 24-м совещаниях внести вклад в разработку глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и в поддержку деятельности Рабочей группы открытого состава. Кроме того, Рабочая группа открытого состава на своем первом совещании в августе 2019 года предложила Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям, ссылаясь на выводы доклада о глобальной оценке Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ), предоставить элементы, касающиеся руководящих указаний по конкретным целям, задачам СМАРТ, индикаторам, исходным данным и механизмам мониторинга, имеющим отношение к факторам утраты биоразнообразия, для внедрения фундаментальных преобразований изменений в рамках трех целей Конвенции[[4]](#footnote-4). В ответ на эти просьбы Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям на своем 23-м совещании определил элементы научно-технических руководящих указаний для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Руководящие указания, разработанные Вспомогательным органом, содержатся в приложении к рекомендации [23/1](https://www.cbd.int/doc/recommendations/sbstta-23/sbstta-23-rec-01-en.pdf).
2. В своем решении 14/34 Конференция Сторон также поручила Специальной рабочей группе открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции на ее 11-м совещании представить рекомендации относительно потенциальной роли традиционных знаний, устойчивого использования на основе обычая и вклада коллективных действий коренных народов и местных общин в глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года. Кроме того, на своем первом совещании в августе 2019 года Рабочая группа открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года предложила Специальной рабочей группе открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции на своем втором совещании предоставить Рабочей группе по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года рекомендации относительно потенциальной роли традиционных знаний, устойчивого использования на основе обычая и вклада коллективных действий коренных народов и местных общин в глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года и учесть соответствующие аспекты при разработке ее будущей программы работы. Во исполнение этих поручений на своем 11-м совещании Специальная рабочая группа открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции разработала варианты возможных элементов работы, направленных на интеграцию аспектов природы и культуры в глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года. Эти варианты содержатся в приложении к рекомендации 11/3. Специальная рабочая группа открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции также предложила сопредседателям Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года при разработке этой программы принять к сведению итоги Глобального тематического диалога для коренных народов и местных общин по глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года[[5]](#footnote-5).
3. В соответствии с вышеупомянутыми просьбами Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям на своем 24-м совещании и Вспомогательный орган по осуществлению на своем третьем совещании рассмотрят вопросы, связанные с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года, с точки зрения своих соответствующих мандатов. Повестки дня обоих совещаний составлены соответствующим образом[[6]](#footnote-6).

# III. Представление мнений

1. На своем первом совещании Рабочая группа предложила Сторонам, другим правительствам, соответствующим организациям и заинтересованным сторонам к 15 сентября 2019 года представить Исполнительному секретарю предложения о структуре глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года[[7]](#footnote-7). Кроме того, в своей рекомендации 23/1 Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям поручил Исполнительному секретарю предложить Сторонам и другим субъектам представить письменные материалы с указанием своих мнений, в частности о возможных задачах, индикаторах и исходных данных, имеющих отношение к факторам утраты биоразнообразия, а также о сохранении видов и актуализации тематики биоразнообразия в различных секторах. Материалы, полученные в ответ на оба уведомления, собраны по адресу <https://www.cbd.int/conferences/post2020/submissions> наряду с материалами, представленными ранее.

# IV. КОНСУЛЬТАЦИОННЫЕ СОВЕЩАНИЯ И ДРУГИЕ МЕРОПРИЯТИЯ, ОРГАНИЗОВАННЫЕ СЕКРЕТАРИАТОМ И ЕГО ПАРТНЕРАМИ

1. В период между проведением первого совещания Рабочей группы и 31 декабря 2019 года Секретариат в сотрудничестве со своими партнерами и под руководством сопредседателей организовал несколько совещаний, связанных с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года. Эти совещания включают:
	1. Тематический семинар по восстановлению экосистем для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, Рио-де-Жанейро, Бразилия, 6-8 ноября 2019 года[[8]](#footnote-8);
	2. Тематический семинар по морскому и прибрежному биоразнообразию для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, Монреаль, Канада, 13-15 ноября 2019 года[[9]](#footnote-9);
	3. Глобальный тематический диалог для коренных народов и местных общин по глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года, Монреаль, Канада, 17-18 ноября 2019 года[[10]](#footnote-10);
	4. Семинар экспертов по коммуникационной стратегии на 2020 год, Монреаль, Канада, 21–22 ноября 2019 года[[11]](#footnote-11);
	5. Семинар по фактологической базе для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года: пятое издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия и Глобальной оценки МПБЭУ, Монреаль, Канада, 23 ноября 2019 года[[12]](#footnote-12);
	6. Неофициальный брифинг сопредседателей по глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года, Монреаль, Канада, 24 ноября 2019 года[[13]](#footnote-13);
	7. Тематический семинар по мерам сохранения на порайонной основе, Монреаль, Канада, 1-3 декабря 2019 года[[14]](#footnote-14).

# V. ПРЕДСТОЯЩИЕ КОНСУЛЬТАЦИОННЫЕ СОВЕЩАНИЯ И ДРУГИЕ МЕРОПРИЯТИЯ, ОРГАНИЗОВАННЫЕ СЕКРЕТАРИАТОМ И ЕГО ПАРТНЕРАМИ

1. В сотрудничестве со своими партнерами и под руководством сопредседателей Секретариат в течение 2020 года организует различные совещания, связанные с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года. Запланированные на настоящее время совещания включают:
	1. Тематический семинар по мобилизации ресурсов для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, Берлин, 14–16 января 2020 года[[15]](#footnote-15);
	2. Тематические консультации по транспарентному осуществлению, мониторингу, отчетности и обзору для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, Рим, 20-22 февраля 2020 года[[16]](#footnote-16);
	3. Тематические консультации по созданию потенциала и научно-техническому сотрудничеству для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, Рим, 1-2 марта 2020 года[[17]](#footnote-17);
	4. Семинар экспертов по транспарентному осуществлению, мониторингу, отчетности и обзору, Монреаль, Канада, 17-19 марта 2020 года (даты уточняются).
2. Помимо этих запланированных совещаний активно изыскиваются ресурсы для проведения совещаний, связанных с устойчивым использованием биоразнообразия, доступом и совместным использованием выгод.

**VI. КОНСУЛЬТАЦИИ И СОВЕЩАНИЯ, ОРГАНИЗОВАННЫЕ СТОРОНАМИ И ДРУГИМИ СУБЪЕКТАМИ**

1. В решении 14/34 Сторонам и другим субъектам рекомендуется организовывать диалоги по глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года и распространять результаты этих диалогов через механизм посредничества Конвенции и другие соответствующие средства. Проведенные и запланированные совещания включают:
	1. Тематический семинар экспертов по ландшафтным подходам для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и восьмую Глобальную конференцию Международного партнерства по инициативе «Сатояма», Кумамото, Япония, 3-6 сентября 2019 года[[18]](#footnote-18);
	2. Тематический семинар по правам человека как условию реализации глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, Чиангмай, Таиланд, 18-20 февраля 2020 года;
	3. Семинар субнациональных, региональных и местных органов власти по глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года, Эдинбург, Шотландия, Соединенное Королевство, 1-3 апреля 2020 года;
	4. Рабочее совещание конвенций, связанных с биоразнообразием, по глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года (Берн-II), Берн, 25-27 марта 2020 года.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. \* Переиздано 13 января 2020 года по техническим причинам. [↑](#footnote-ref-1)
2. \* [CBD/WG2020/1/1](https://www.cbd.int/doc/c/9c6a/abaa/2370733c8b2b723d0c3437ca/wg2020-01-01-en.pdf). [↑](#footnote-ref-2)
3. <https://www.cbd.int/conferences/post2020>. [↑](#footnote-ref-3)
4. CBD/WG2020/1/5. См. пункт 7 выводов. [↑](#footnote-ref-4)
5. См. CBD/POST2020/WS/2019/12/2, приложения I и II. [↑](#footnote-ref-5)
6. См. документы CBD/SBSTTA/24/1, CBD/SBI/3/1 и CBD/SBI/3/1/Add.1 [↑](#footnote-ref-6)
7. Полученные материалы кратко представлены в документе CBD/POST2020/PREP/1/INF/3. [↑](#footnote-ref-7)
8. <https://www.cbd.int/meetings/POST2020-WS-2019-11> [↑](#footnote-ref-8)
9. <https://www.cbd.int/meetings/POST2020-WS-2019-10> [↑](#footnote-ref-9)
10. <https://www.cbd.int/meetings/POST2020-WS-2019-12> [↑](#footnote-ref-10)
11. <https://www.cbd.int/meetings/POST2020-WS-2019-13> [↑](#footnote-ref-11)
12. <https://www.cbd.int/meetings/POST2020-WS-2019-14> [↑](#footnote-ref-12)
13. <https://www.cbd.int/meetings/POST2020-INFORMAL-2019-01> [↑](#footnote-ref-13)
14. <https://www.cbd.int/meetings/POST2020-WS-2019-09> [↑](#footnote-ref-14)
15. <https://www.cbd.int/meetings/POST2020-WS-2020-03> [↑](#footnote-ref-15)
16. <https://www.cbd.int/meetings/POST2020-WS-2020-01> [↑](#footnote-ref-16)
17. <https://www.cbd.int/meetings/POST2020-WS-2020-02> [↑](#footnote-ref-17)
18. <https://ias.unu.edu/en/news/news/ipsi-8-global-conference-workshop-focus-on-next-global-biodiversity-framework.html> [↑](#footnote-ref-18)